紺野 けい子

こんのけいこ
4月1日生まれ☆おひつじ座・A型
机がほしいです。相変わらずコタツに座いすでお仕事してます。パソコンもほしい、でも持ってるたぶん使えない。ケータイもたぶんあれば便利、でもアナログ人も悪くないよ。

Come and see us, when you need someone...

紺野けい子

KEIKO KONNO

コンビニ

Whenever you come, we are willing talk to you.

i's

9784872785364

1920979005716

ISBN4-87278-536-3

C0979 ¥571E

定価 本体571円 ＋税

深夜のコンビニで働く森下と三田は、ある晩万引き少年を捕まえるが、少年は泣き出してしまう。彼はどうやら好きな人に振られてしまったらしく――。表題作「コンビニ」の他、描き下ろし「ねぇ 1度だけキスしてよ。」など、センシティブな作品がぎっしりつまった、珠玉の短編集。

紺野 けい子

オークラ出版

●紺野けい子の本●

コンビニ

森下
三田

Scanned by Momiji-kun
Translated by Kuri
Add. Translations by Momiji-kun
Edited by Sooz
QCed by Maggie

CONTENTS

KONBINI ——— 1
MONTH OF SACRIFICE ——— 18
ROAD TO THE CLEAR BLUE SKY ——— 51
WHEN THE CHERRY FLOWERS BLOSSOM ——— 83
THE SOLAR KID ——— 113
SORRY ——— 145
HEY ONLY FOR ONCE LET'S KISS! ——— 185

*Konbini = Con Ven, a short way to say Convenience Store in Japan. Konbini are open 24/7

FamilyMark
VROOM...
...A GIRL.
NO, A GUY.
IT'S 3 AM, YOU KNOW
FLIP
A GUY.
MIRO
DEFINITELY A GIRL.

RATTLE
RATTLE
Rustle
Bingo.
♡
Slide
CLING
CLING♪
WELCOME!
Rattle
Rattle
That's too dirty
THAT TYPE DOESN'T COUNT AS A GIRL
HURRY UP AND ACCEPT DEFEAT
HER GENDER'S FEMALE, RIGHT?
YOU CAN'T CALL THAT A GIRL!
CRAP~~

I WAS PRETTY GOOD LAST WEEKEND THOUGH
shake
WELL YOUR LUCK IS REVERSED NOW
Ha Ha!
I'VE PRACTICALLY ALWAYS WON THIS WEEKEND.
WITH A HAPPY, WELCOMING SMILE AT WORK,
ENOUGH, COME AND HELP ME WITH THE SHOP DISPLAY.
Pissed
AAH!
YOU'RE GIVING YOURSELF THE EASY WORK AGAIN!!
FIRST COME, FIRST SERVE
WE ARE THIS STORE'S NIGHT-SHIFT WORKERS
I WAS JUST ABOUT TO COUNT UP THE PROFITS.
SORRY~

WE'RE WILLING TO KEEP YOU COMPANY
GUNK
CRASH
HEY! DON'T WORK SLOWLY ON PURPOSE!
Rumble
Rumble
DAMN! WHEN YOU'VE FINISHED COUNTING UP THE MONEY, YOU BETTER COME AND HELP ME!!
ON A SLEEPLESS NIGHT, DROP BY OUR STORE.

CLING CLING
WELCOME!
A GUY!!
A GIRL!!
slide

smirk
eeW
slide
CLING CLING!
CRAP!
THANKS
click
catch

HEY, THAT GUY
EH?
HE'S STEALING !!
Ah!
ACTUALLY STEALING...
WAI-...
RATTLE
DASH

Hmm?
GRAB
URYAAAAH!
AH!
WAH!!
FALL
...!
Slide
Slide

PERK
I SAW IT!
WHAT DID YOU STEAL?!
HIC!
WHAT?
S-
SOR-
WUUU UU~~
WUU~
RY..
WUU~

SORRY
YOU CALMED DOWN YET?
.....
YOU GUYS ARE GONNA CALL THE POLICE, AREN'T YOU?
IF SOMEONE COMES IN, THE DOORBELL WILL RING
DON'T YOU NEED TO LOOK AFTER THE STORE?
WE SEEM TO BE ABOUT THE SAME AGE, AND YOU DON'T LOOK LIKE A BAD GUY
SINCE YOUR STEALING ATTEMPT FAILED, WE'LL LISTEN TO WHAT YOU HAVE TO SAY FIRST

BOWS
Teary
I'M REALLY SORRY!
I...
DO YOU HAVE ANYTHING TO SAY?
I...
rubs
THAT.
I...
THE PERSON I LOVE JUST DUMPED ME...
HE DIDN'T WANT ME...
HUH?
AND DIDN'T EVEN EXPLAIN THE REASON PROPERLY...
AND JUST...

rubs
SO MANY...
THINGS HAPPENED
TO MAKE ME THINK NOTHING MATTERED ANYMORE...
SO,
I'VE TROUBLED YOU GUYS
REALLY...
NH
I'M SORRY
rubs
I'M SORRY
snif

WHAT SHOULD WE SAY..
Sniff!
Wuu!
Hic
Hic
THE MANAGER WOULD HAVE PROBABLY PUNCHED HIM, WOULDN'T HE?
YEAH
HEY...
WE CAN'T BE TOO HARSH ON HIM
BUT HE'S REALLY UPSET, ACTUALLY CRYING TO THIS EXTENT,
HE'S VERY DISGRACEFUL LIKE THIS..
NG
...
I CAN TOO.
CAN KIND OF UNDERSTAND WHAT THIS GUY'S GOING THROUGH
BUT I

NO CHOICE THEN .
WE CAN'T DO ANYTHING ABOUT THE SECURITY CAMERA FOOTAGE
SO WE NEED TO FIND A WAY TO EXPLAIN EVERYTHING TO THE MANAGER.
THE PRODUCT NEVER GOT STOLEN, SO THERE SHOULDN'T BE THAT BIG A PROBLEM
And the manager is not a monster
AH
.....

IF YOU'RE FEELING LONELY,
WHY DON'T YOU COME HERE?
HE CERTAINLY HAS TIME...
HE'S HERE AGAIN...
slide...
CLING♪ CLING♪
FamilyMark
wave
IT DOESN'T MATTER IF I COME HERE TO FIND YOU GUYS ONCE IN A WHILE, RIGHT?
OOM...

YOU DON'T HAVE OTHER CUSTOMERS.
RIGHT?
YOU'RE ALSO IDLE.
LOOK AT YOU GUYS,
THEN PLEASE,
COME INTO OUR STORE.
IF YOU HAVE ANY SAD MEMORIES,
DEEP INTO THE NIGHT, IF YOU STILL CAN'T SLEEP,
HAVE YOU ALREADY GOTTEN OVER YOUR HEART-BREAK?
WE WILL LISTEN TO YOUR WORDS

Konbini / END

"CON-VENI", 1997-1998
KEIKO KONNO 1999. 11. XX

mfyaoi.ikdelivery.net
Memory For You
www.memoryforyou.net

These scanlations aren't for sale, or rent!
Please, support the mangaka by buying the original book.
If this title become licensed, please stop sharing the scans,
and support the mangaka by buying the English version.

MFY Staff

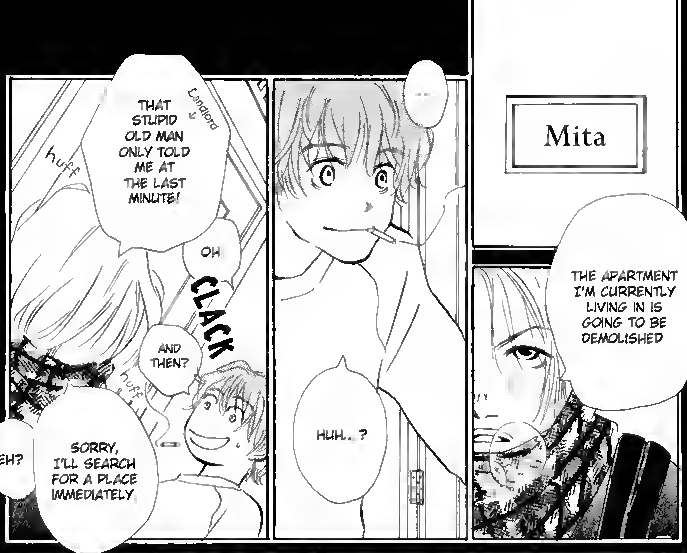
Happy White Day!

www.memoryforyou.net

Scanned by Momiji-kun
Translated by Kuri
Add. Translations by Momiji-kun
Edited by Sooz
QCed by Magnum Tiger

Konbini
by Konno Keiko

USUALLY, IF I LIKE SOMEONE, I WILL CONTINUOUSLY OFFER EVERYTHING TO THEM.
FOR EXAMPLE, THIS GUY'S SITUATION..


Mita
THE APARTMENT I'M CURRENTLY LIVING IN IS GOING TO BE DEMOLISHED
HUH.. ?
Landlord
THAT STUPID OLD MAN ONLY TOLD ME AT THE LAST MINUTE!
huff
OH
CLACK
AND THEN?
huff
EH?
SORRY, I'LL SEARCH FOR A PLACE IMMEDIATELY
LET ME LODGE HERE 2 OR 3 DAYS THOUGH, YEAH?

I ACTUALLY REALLY LONG FOR THAT TYPE OF BOLD, OUTGOING ATTITUDE.
GUYS LIKE HIM,
HE JUST IMPOLITELY BARGED IN, AND EVEN AGES AFTERWARDS, HE STILL NEVER WENT HOUSE HUNTING...

Month of Sacrifice

HUH?
MITA~
I WON'T BE GOING TO WORK AT THE STORE THESE FEW DAYS
I DESPERATELY NEED A SUM OF MONEY.
AND I'VE ALSO FOUND A REALLY WELL PAID JOB ELSEWHERE
splash
splaaash
WHY ALL OF A SUDDEN?
IT'S ONLY FOR ABOUT 2 WEEKS.
WHY?

YOU FINALLY WANT TO MOVE OUT OF HERE, THEN?
YOU FOUND SOMEWHERE ELSE TO LIVE?
...THEN WHY?
SORRY, IT'S NOTHING TO DO WITH RENTING A HOUSE.

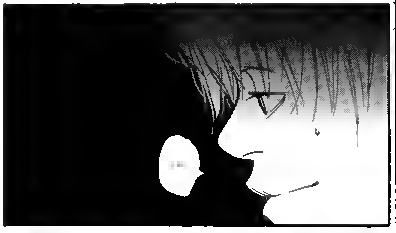
I REALLY WANT TO HAVE A KONEKO-CHAN
I'M WILLING TO PAY ANYTHING FOR ONE.

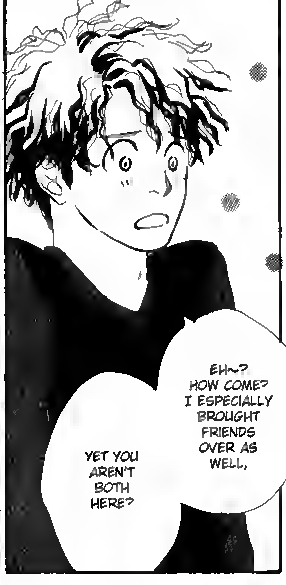
SO, SORRY ABOUT IT
KONEKO-CHAN?
WHEN ARE YOU COMING BACK?
I DON'T KNOW. YOU TAKE THE KEYS.
IF I'M BACK AND YOU'RE NOT, I'LL FIND SOMEWHERE ELSE TO SLEEP
HMM...
WE'VE KNOWN EACH OTHER FOR SO MANY MONTHS,
BUT EVEN NOW, I STILL DON'T KNOW WHAT THIS MORISHITA GUY NORMALLY DOES...
HE'LL SOMETIMES BE LIKE THIS, SUDDENLY DOING SOMETHING UNEXPECTED

IT'S REALLY HARD FOR ME TO JUDGE WHAT I AM IN HIS LIFE...
HE ACTUALLY DOESN'T REALLY LIKE TO TALK ABOUT HIMSELF, AND I GENERALLY DON'T DARE TO ASK...
I'M LEAVING, THEN ~
open
step
step
WHAT AND WHERE EXACTLY IS HE PLANNING TO WORK?
SLAM
step
step
step
KONEKO-CHAN —?
FamilyMark
I GUESS HE'S FOUND A WOMAN HE'S REALLY WILLING TO CARE FOR...

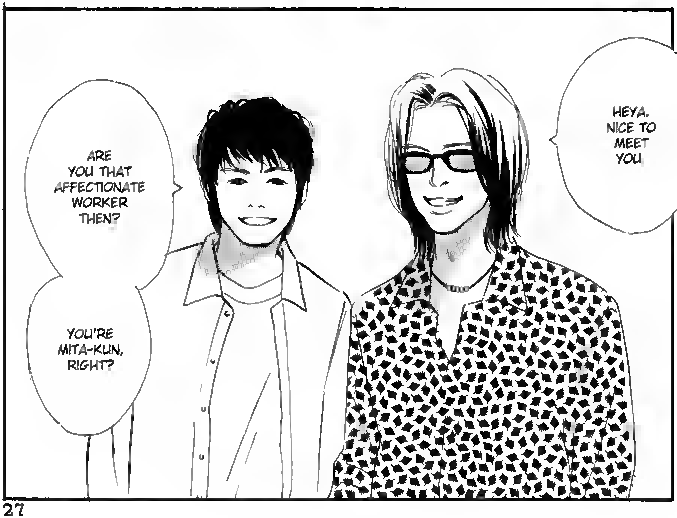
IF HE DOESN'T WANT TO WORK HERE ANYMORE, HE COULD JUST QUIT THAT WAY, THE BOSS CAN FIND A NEW EMPLOYEE
AND IT'S ALMOST THE END OF THE MONTH, YET HE WANTS TO TAKE A TWO-WEEKS BREAK
WHY DID HE SUDDENLY ASK FOR LEAVE?
SIGH
MORISHITA-KUN, HE...
WHAT DID YOU SAY?
NOTHING
mutter
DOESN'T SEEM VERY TRUST-WORTHY
BUT I THINK THAT GUY
I'M ONLY A STUDENT, YOU KNOW. I'M NOT LIKE YOU WORKERS YOU KNOW
CALLING ME IN SO SUDDENLY TO DO NIGHT SHIFT IS VERY INCONVENIENT FOR ME
mumble
THIRD-RATE STUDENT
SORRY, I'M GOING TO HAVE A BREAK NOW,
MITA-KUN, I'LL LEAVE THE COUNTER TO YOU!
mumble
ISN'T THE COUNTER YOUR JOB?
WHAT DID YOU SAY?
NOTHING
CLINK
rattle

slide
CLING CLING ♪
WELCOME!
HELLO, MITA-SAN!
—O-OKAZAKI, YOU'RE STILL AS IDLE AS ALWAYS
What's with that face?
DON'T SAY IT LIKE THAT...
WHERE'S MORISHITA-SAN?
HE'S ON LEAVE TODAY
WHY? HE'S NOT HERE TODAY?
HE SAID HE'S IN LOVE WITH A GIRL



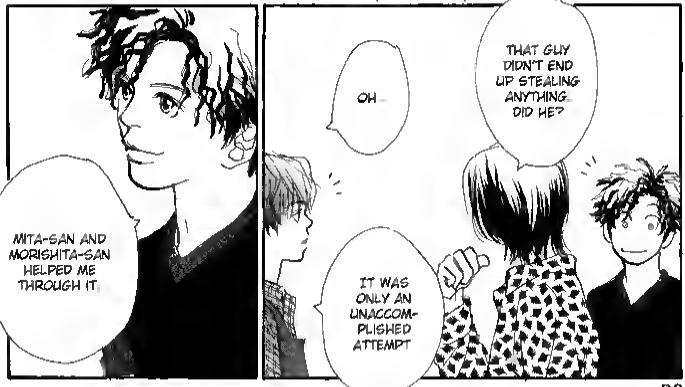

EH~? HOW COME? I ESPECIALLY BROUGHT FRIENDS OVER AS WELL,
YET YOU AREN'T BOTH HERE?

Bad Aura
THOSE PEOPLE... ARE YOUR FRIENDS?


HEYA. NICE TO MEET YOU
ARE YOU THAT AFFECTIONATE WORKER THEN?
YOU'RE MITA-KUN, RIGHT?

THAT HAS NOTHING TO DO WITH AFFECTION.
AFFEC-TIONATE?
THOSE MATTERS DON'T HAPPEN VERY OFTEN
YOU DIDN'T KNOW OUR KOUHAI* YET YOU WERE WILLING TO MAKE TEA FOR HIM AND LISTEN TO HIM

*note: the junior of a senpai.


MITA-SAN AND MORISHITA-SAN HELPED ME THROUGH IT.
OH...
THAT GUY DIDN'T END UP STEALING ANYTHING, DID HE?
IT WAS ONLY AN UNACCOM-PLISHED ATTEMPT

HE POPS IN WHEN HE HAS TIME, ALTHOUGH I'M STILL NOT SURE WHAT HE WANTS TO DO
AFTER THAT, HE OFTEN CAME TO FIND US
thud
IT REALLY WASN'T A BIG DEAL
HIS REASON WAS WAY TOO EMBARRASSING, SO WE WERE ESPECIALLY NICE TO HIM
WHEN MORISHITA AND I WERE WORKING NIGHT SHIFT, HE STOLE SOMETHING FOR A SPECIFIC REASON
OKAZAKI, HE..
IN SUCH A SHORT TIME, I WON'T BE ABLE TO SEE MORISHITA-SAN AGAIN
Should we go back?
MITA-SAN, YOU'LL BE STAYING HERE, RIGHT?
YOU LIKE MORISHITA?

I DIDN'T ASK IF YOU LIKED ME OR NOT
THAT'S TRUE
I LOVE YOU GUYS
MORISHITA-SAN AND MITA-SAN
YOU GUYS GIVE ME A VERY GENTLE FEELING
MORISHITA MAY SEEM VERY UNCOMPROMISING, BUT HE S ACTUALLY A VERY GOOD-WILLED PERSON
THE PEOPLE WHO KNOW HIM WELL ALL KNOW THIS POINT
Although he looks differently on the outside—
chirp
step
step
step
www.mcmerlyn.net

LONG TIME NO SEE...
OH!
I'M SO TIRED!
open
I'M HOME~
SORRY, I'LL BE BORROWING THE MATTRESS TODAY...
YEAH. I'VE ALREADY ASKED FOR LEAVE IN MY DAYTIME JOB
crack
crack
I'M ABSOLUTELY EXHAUSTED!
...ARE YOU ALL RIGHT?
YOU CAN'T EVEN WALK PROPERLY
OKAY..

HELPING TO MOVE FURNITURE FOR A HOME MOVER SERVICE DURING THE DAY, THEN WORKING AS A SECURITY GUARD AT NIGHT...
HE'S LEADING A VERY DIFFICULT DOUBLE LIFE
HE'S SO SKINNY...
MAYBE HIS BELOVED "KONEKO-CHAN" JUST LOAFS AROUND WITHOUT AN OCCUPATION AND NEEDS HIM TO SUPPORT HER
SPEAKING OF WHICH, I THINK HE'S LOST WEIGHT AGAIN
WHY IS HE WORKING SO HARD?

YOU DON'T EVEN DISCUSS ANYTHING WITH ME BEFORE WORKING TO THIS EXTENT.
...IT'S NOT A MOBILE NUMBER.
KONEKO-CHAN TOLD HIM HER HOUSE NUMBER...
IS KONEKO-CHAN REALLY LAID-BACK TOO?
I wonder
KYU-LOVE

WE ORIGINALLY MET AT WORK. OUR LIVING CIRCUMSTANCES ARE VERY SIMILAR.
MOST IMPORTANTLY, IT'S MORISHITA'S REFUGE.
IN THIS SMALL [redacted]MENT. MY LIFE WITH MORISHITA LIVING HERE IS ACTUALLY NOT THAT BAD

AND HE WILL ALWAYS BRING SOMETHING BACK UPON RETURNING!
WHEN I'M TIRED, EVEN IF I DON'T SAY IT, HE WILL STILL FIND AN EXCUSE TO LEAVE THE HOUSE.

HE S NEVER BORROWED MONEY FROM ME, THOUGH
HE WILL ALWAYS DO SOMETHING LIKE THAT NATURALLY.

WILL BE A WOMAN WHO WILL FULLY
MORISHITA
HOPEFULLY, THE WOMAN THIS GUY IS SPENDING SO MUCH MONEY ON...
I WILL DEFINITELY NOT ALLOW IT.
IF HE SPENT ALL THE MONEY ON A LOUSY WOMAN,

FamilyMark
HUH?
YEAH...
shut
WHAT'S SO IMPORTANT?
I NEED TO ASK YOU SOMETHING
break time
WHAT'S UP? WEREN'T YOU ONLY GOING TO COME BACK NEXT WEEK?

¥40,000 JPY = $342 USD

I'LL GIVE YOU 25 000 FIRST
THAT'S ALL I HAVE RIGHT NOW, SORRY.
THANK YOU, I WILL PAY YOU BACK WITH MY NEXT MONTH'S SALARY
DEFINITELY!
YOU CAN GIVE IT BACK ANY TIME
I CAN'T WAIT ANY LONGER.
open
I MUST HURRY UP AND BUY KONEKO-CHAN

"BUY?"
HE SAID "BUY," RIGHT?
"BUY?"
shut
BUY WHAT?
...
...BUY WHO?
FISH

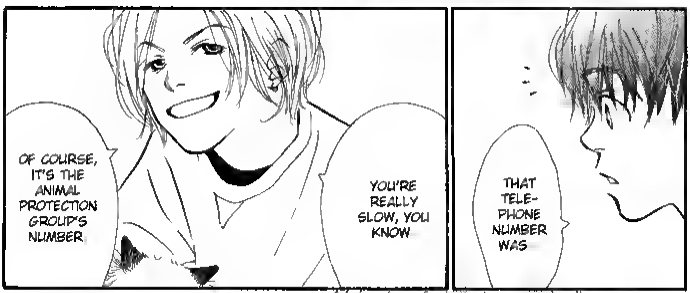
beep
rattle
step
step
step
step
MORISHITA'S LACKING MONEY, "KONEKO-CHAN." MORISHITA WANTS TO BUY A CERTAIN THING
MY WHOLE MIND IS FILLED WITH THOUGHTS OF MORISHITA.
DID I TRUST HIM TOO MUCH?

CLACK
WELCOME BACK!
THE DOOR WASN'T EVEN LOCKED. WHERE'D YOU RUN OFF TO?
Have fun with your cat
WHAT ARE YOU DOING?!
WHAT ARE YOU TALKING ABOUT?
ve fun
th your
cat

HEY! PLEASED TO MEET YOU!
MEOW
I AM HIMALAYAN-CHAN
Himalayan...?
WHAT?
THIS CAT...
THERE'S A PET STORE ABOVE THE SUPERMARKET IN FRONT OF THE BUS STOP. DID YOU KNOW THAT?
I DIDN'T ...
THIS IS THE CAT THE PET SHOP COULDN'T SELL...
HUH?
THE ENVIRONMENT THERE IS REALLY BAD,
BUT STILL NOBODY WAS WILLING TO BUY HIM.
EH
DO YOU HEAR THE SOUND IN HIS THROAT?
PUFF PUFF PUFF PUFF
IT SOUNDS LIKE HE HAS DIFFICULTY BREATHING, RIGHT? HE HAS A LIGHT TRACHEA INFLAMMATION

HOLD UP—
THE "KONEKO-CHAN" YOU WERE GOING ON ABOUT DOESN'T HAPPEN TO BE—
THE ENVIRONMENT HE LIVES IN REALLY IS AWFUL—
There's rabbits here.
cat
IN A NARROW ROOM, TIGHTLY PACKED WITH 3 ROWS OF CAGES
THE DISTANCE BETWEEN PETS LIVING ON BOTTOM ROW IS ONLY 1 METER
AND IF THEY'RE NOT THERE FOR MONTHS, THEN THEY'RE THERE FOR YEARS
(This really is the worst environment I've ever seen!
(The truth)
THAT'S WHY YOU BOUGHT THE CAT?
AREN'T YOU BEING A BIT TOO KIND?
I'VE THOUGHT ABOUT OTHER WAYS.
I'VE ALSO CONTACTED ANIMAL PROTECTION AGENCIES AND EVEN TOLD THE SUPERMARKET ABOUT IT.

...NORMAL SUPERMARKETS ARE REALLY CARING TOWARDS THEIR CUSTOMERS' NEEDS, RIGHT?
YEAH. THE CONDITIONS ARE MUCH BETTER NOW
MOST OF THE PETS ARE BEING RETURNED TO A NORMAL PET STORE
BUT UNFORTUNATELY, THIS CAT WAS STILL LEFT BEHIND.
PUFF PUFF PUFF PUFF


THAT TELE-PHONE NUMBER WAS
YOU'RE REALLY SLOW, YOU KNOW
OF COURSE, IT'S THE ANIMAL PROTECTION GROUP'S NUMBER

SEE...

THIS IS MORISHITA.

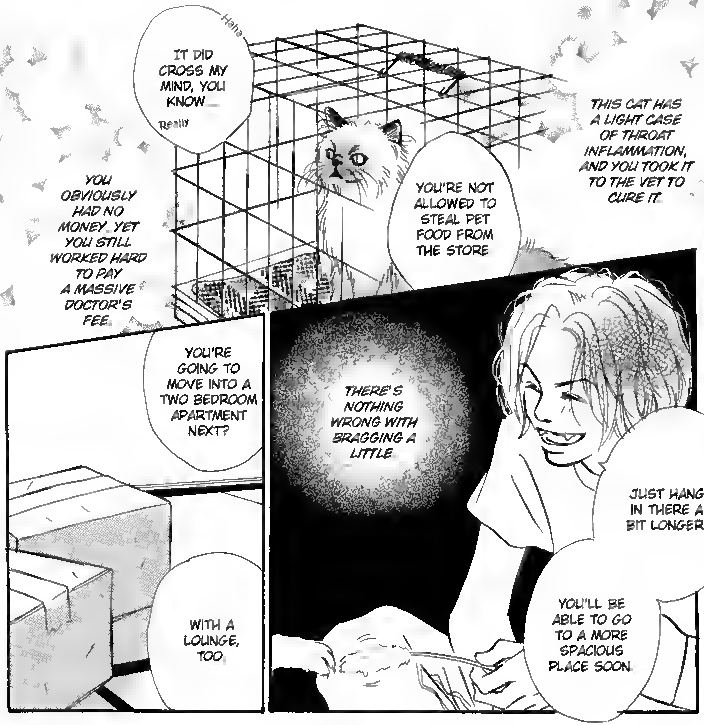
ALSO,
EVEN IF THIS SPONTANEOUS ACTION WASN'T RIGHT,
HE WILL STILL DEFINITELY CREATE A PERFECT ENDING.
MEOW
HM?
WEE? FOOD?
ALWAYS DOING SUCH THINGS IMPOLITELY
HE SEEMS VERY CAUTIOUS YET HE'S REALLY DISORGANIZED.

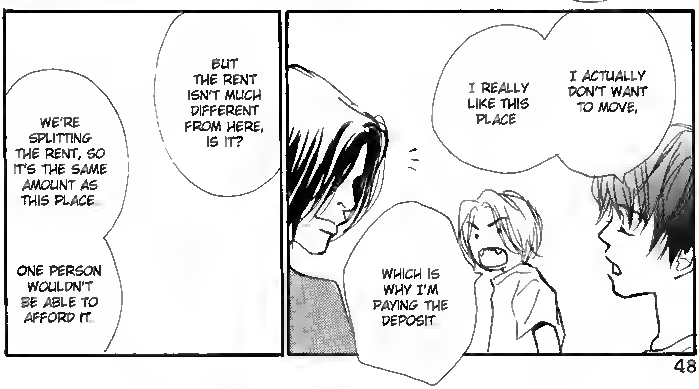
THIS IS SOMETHING I CAN'T DO

EVEN IF IT'S A SIMPLE THING

YOU WANT TO RAISE IT HERE?
THAT'S RIGHT.
HEY...
WAIT?
CATS CAN MEOW YOU KNOW.
STOP KIDDING AROUND!
CALM DOWN. THIS TYPE OF CAT DOESN'T REALLY LIKE TO RANDOMLY MEOW
THIS PLACE... FORBIDS PETS, YOU KNOW? WHAT IF YOU GET DISCOVERED?
JUST SAY IT'S A DECORATION.
THE BOOK SAID THIS SPECIES SUITS PEOPLE WHO LIVE IN APARTMENTS
...
THAT'S NOT THE POINT...

WOW~
LOOKS LIKE SUCH AN ARISTOCRATIC CAT
VERY EXPENSIVE, RIGHT?
YES BUT I FELL IN LOVE WITH IT AT FIRST SIGHT.
KUU KUU KUU
DON'T SAY SUCH DISGUSTING STUFF.
SHUT UP!
OUR LOVE HAS NOTHING TO DO WITH RICHES OR POVERTY.
WHY DON'T YOU JUST TELL THEM UP FRONT?


IT DID CROSS MY MIND, YOU KNOW...
Haha
Really
YOU'RE NOT ALLOWED TO STEAL PET FOOD FROM THE STORE
THIS CAT HAS A LIGHT CASE OF THROAT INFLAMMATION, AND YOU TOOK IT TO THE VET TO CURE IT.
YOU OBVIOUSLY HAD NO MONEY, YET YOU STILL WORKED HARD TO PAY A MASSIVE DOCTOR'S FEE.
YOU'RE GOING TO MOVE INTO A TWO BEDROOM APARTMENT NEXT?
THERE'S NOTHING WRONG WITH BRAGGING A LITTLE.
JUST HANG IN THERE A BIT LONGER.
YOU'LL BE ABLE TO GO TO A MORE SPACIOUS PLACE SOON.
WITH A LOUNGE, TOO.


BUT THE RENT ISN'T MUCH DIFFERENT FROM HERE, IS IT?
WE'RE SPLITTING THE RENT, SO IT'S THE SAME AMOUNT AS THIS PLACE.
ONE PERSON WOULDN'T BE ABLE TO AFFORD IT.
I REALLY LIKE THIS PLACE
I ACTUALLY DON'T WANT TO MOVE,
WHICH IS WHY I'M PAYING THE DEPOSIT

Ha Ha!
THANKS!
INOOKA IS IN CHARGE OF DRIVING RIGHT?
YEAH, I WILL CALL FRIENDS OVER TO HELP
I have some aquaintances
THERE'S A SON OF A BIKE SALESMAN YOU CAN FIND HIM IF YOU WANT TO BUY A BIKE
Happy
IN A LARGER APARTMENT, THE ARISTOCRATIC HIMALAYAN-CHAN WILL LOOK LIKE A RICH PERSON
YEAH HE'S REALLY SLOW
HE SHOULD BE HERE SOON

Memory For You
Because life is filled with memories

mfyaoi.ikdelivery.net
Memory For You
www.memoryforyou.net

These scanlations aren't for sale, or rent!
Please, support the mangaka by buying the original book.
If this title become licensed, please stop sharing the scans,
and support the mangaka by buying the English version.

MFY Staff

www.memoryforyou.net

Scanned by Momiji-kun
Translated by Kuri
Add. Translations by Momiji-kun
Edited by Sooz
QCed by Stella

Konbini
by Konno Keiko

The fourth morning of the Agreement.
chirp chirp
BY THE TIME I WOKE UP, HE HAD ALREADY DISAPPEARED.
HE HAD SAID, "THIS ONE ISN'T BAD!" IN THE END. THAT WAS HOW MY FAVORITE SHIRT VANISHED
IN PLACE OF MY SHIRT, HE HAD LEFT HIS HAT.

THE DAY BEFORE THE SCHOOL'S ANNIVERSARY...
RIGHT NOW, I REALLY REGRET FALLING ASLEEP, FROM THE BOTTOM OF MY HEART.
NORMAL PEOPLE WOULD AT LEAST LEAVE A NOTE, RIGHT?

Road to the Clear Blue Sky

THEN YOUR MOTHER AND I ARE LEAVING
DON'T LAZE AROUND THE HOUSE ALL DAY JUST BECAUSE IT'S THE HOLIDAYS,
AND DON'T FORGET TO LOCK THE DOORS AND CLOSE THE WINDOWS.
TAKE CARE
Dizzy~
HAVE A SAFE TRIP
I'M SATOU MASAKI, 17 YEARS OLD. MY NAME IS SIMILAR TO A GIRL'S
I'M IN MY 2ND YEAR OF HIGH SCHOOL AND AT THE THE AGE WHEN YOU FIND PARENTS VERY ANNOYING

FOR THE TIME BEING, MY PARENTS AREN'T HERE.
For 9 days
continues sleeping
DURING THESE DAYS OFF, MY EARS CAN TAKE A BREAK.
ACCORDING TO SCHOOL REGULATIONS SATURDAY SUNDAY, AND THE SCHOOL'S ANNIVERSARY DAY ARE DAYS OFF.
SUCH TROUBLESOME PARENTS USING MY OLD MAN'S HOLIDAY TIME TO GO ON VACATION.
SWORE
wriggle wriggle wriggle
MOM'S ONLY USEFUL AT MEAL TIMES...

RAT TLE
click
fssh
cling
...WHAT'S UP WITH THAT GUY?

rattle rattle
clatter BUMP
CRASH
KYAAH!
HE CAME OUT OF THE CONVENIENCE STORE, YET DIDN'T BUY A SINGLE THING...
IT'S NONE OF MY BUSINESS, ANYWAY.
The icecream maybe?
OW, IT HURT'S LIKE HELL!!
THAT'S REALLY DANGEROUS, YOU KNOW!!
Argh!
MY EGGS ARE ALL BROKEN!
PLEASE
HOW ARE YOU GOING TO REPAY ME?!
WHAT HAPPENED?!
WHAT...?
click click click
HEY OBASAN, WAIT A SECOND HERE. BEFORE YOU WORRY ABOUT YOUR EGGS, SHOULDN'T YOU AT LEAST ASK IF THE OTHER PERSON IS OKAY?
YOUNG PEOPLE NOWADAYS ARE SO OUT OF ORDER!
Are you out of your mind?!
rattle clatter crash

PISSED
clink
WATCH WHERE YOU'RE GOING NEXT TIME! HONESTLY!!
HEY, YOU!
THIS—
THIS OLD BAG~~ ...
DAMN IT—
MY STOM-ACH
HURTS LIKE
HELL
YOU—
YOU OKAY ?

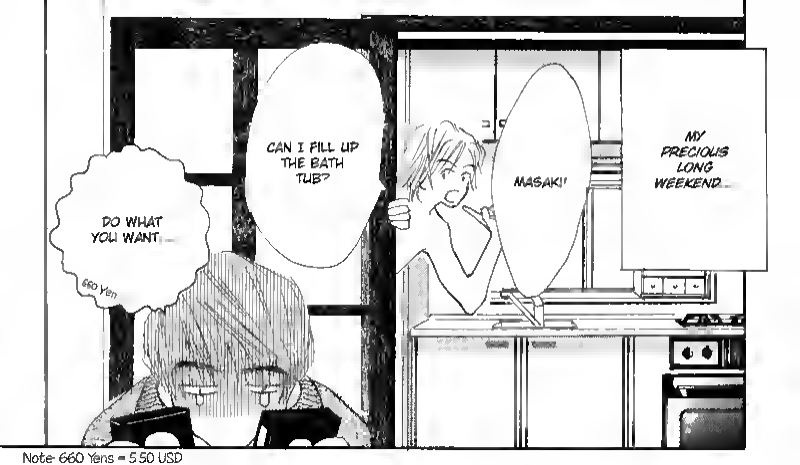
501
Satou
THEORETICALLY, FOUR DAYS AGO YOU WERE GOING TO MOVE INTO THE NEIGHBOURING COMMUNITY AREA, BUT WERE HELD IN CUSTODY AT THE HARITA AIRPORT
OH...
YOU HAVE NO MONEY ON YOU AND NO MAP. YOU DON'T EVEN REMEMBER THE ADDRESS OF YOUR NEW RESIDENCE, AND YOU HAVE NO WAY OF CONTACTING YOUR FAMILY
EXACTLY.
I ONLY REMEMBER A BUS STATION, SO I'VE WANDERED AIMLESSLY FOR THE PAST FOUR DAYS AND SOMEHOW ENDED HERE
So I went to the konbini to ask for directions
MY SENSE OF DIRECTION MUST BE PRETTY GOOD THOUGH, TO HAVE ACTUALLY WANDERED HERE
slurp
SLAM
RATTLE
WHAT? HAVEN'T YOU HEARD THAT REALITY WILL ALWAYS BE MORE INTERESTING AND BIZZARE THAN A STORYBOOK?
THAT DUMB OLD MAN OF MINE TURNED HIS PHONE OFF!! I CAN'T GET THROUGH TO HIM AT ALL!
WHO WOULD BELIEVE YOUR DUMB LIES...?!

Notice 996 yen = 7.39 dollars
AND IT'S ABSOLUTELY FREEZING AT NIGHT. I ALMOST FROZE TO DEATH!
WHO CARES ABOUT ALL THAT! THE CUPS OF NOODLES WERE 886 YEN
MY NAME IS TETSUO.
YOU CAN CALL ME TETSU, OK?
IT DOESN'T MATTER WHAT YOUR NAME IS. GIVE ME THE MONEY.
...
CREESH
MY BIKE~!!
AHHHH!!
clink clink clink clink

WHAT ARE YOU DOING? STOP KIDDING AROUND.
SIGH...
MAYBE HE REALLY IS IN SOME KIND OF TROUBLE.
ALTHOUGH NO MATTER WHAT HARDSHIPS HE IS FACING.
I STILL HAVE MY OWN THINGS TO DO.
VIDEO CD RENTAL
I DEFINITELY DON'T WANT TO DEAL WITH THIS BOTHERSOME PERSON.
I'M JUST LETTING YOU KNOW THAT MY OLD MAN WILL BE MEETING ME AFTER THE LONG WEEKEND.
THIS IS MY MOST PRECIOUS WEEKEND, YOU KNOW? I AM NOT GOING TO WASTE IT ON YOU!
I KNOW
TO BE RENTING OUT VIDEOS, YOU SEEM TO HAVE LOTS OF FREE TIME!
BESIDES, AREN'T YOUR PARENTS OUT ANYWAY?
I WILL PAY YOU BACK FOR SURE! THREE DAYS IS ENOUGH!

PLEASE...
I'M COMPLETELY BROKE RIGHT NOW
ALTHOUGH I KEEP IN CONTACT WITH MY OLD MAN, BECAUSE OF THE LONG WEEKEND, HE HASN'T BEEN ABLE TO SEND ME ANY MONEY
I KEEP THINKING... DO YOU HAVE A CRIMINAL RECORD?
WHAT THE HELL ARE YOU SAYING?!
IF NOT, ANY NORMAL PERSON WOULD HAVE GONE STRAIGHT TO THE POLICE
UNLESS YOU ARE A SUSPECT...
OH.
EH?
...
Didn't even think of it...
ANYWAY...

IF YOU WANT, I CAN TAKE CARE OF YOUR LOWER BODY!
THIS IS MY MONEY, YOU KNOW!
CAN YOU RING THESE UP TOO, PLEASE
I DON'T WANT TO SEE YOU AGAIN WHEN WE'RE OUT OF HERE
SWIP
IT'S MASAKI!!
MAKI-CHAN
SATOU MA KI
WHAT ARE
WHAT
WHA-
GRAB
YOUR CA-CARD--- PLEASE
I DIDN'T HEAR IT I DIDN'T HEAR IT I DIDN'T HEAR IT
SIGH...

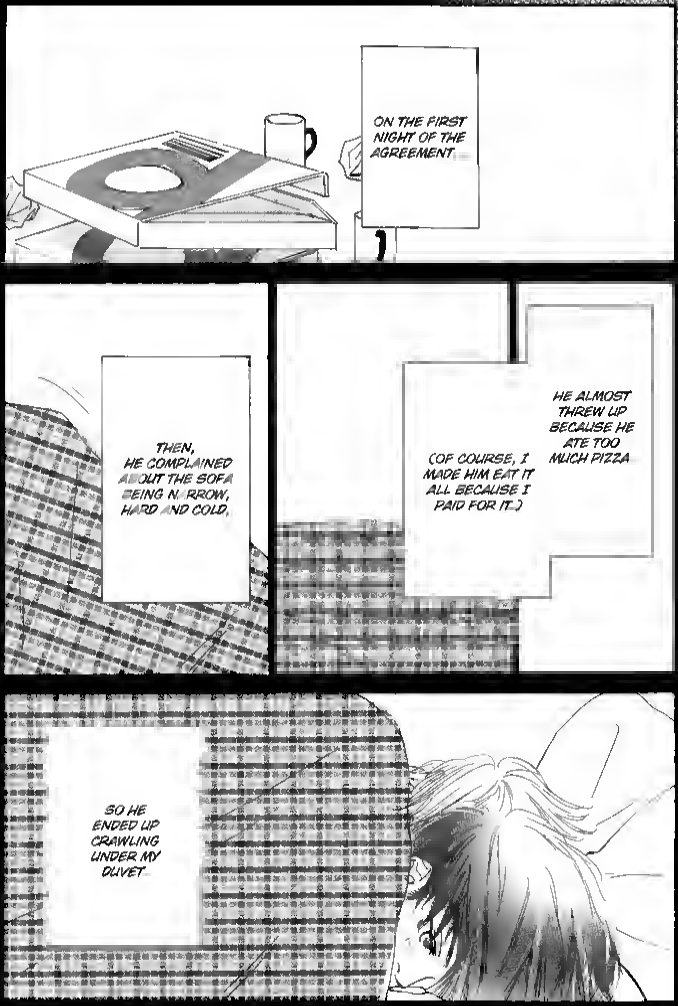


Note- 660 Yens = 5.50 USD

www.memoryforyou.net

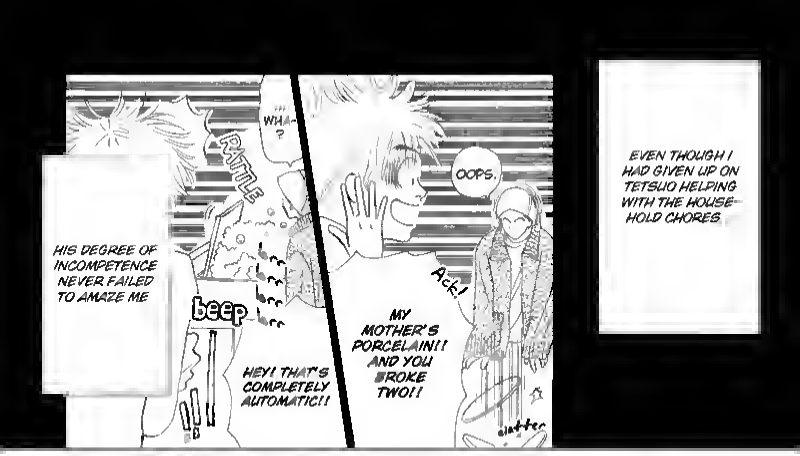
OH...
BEFORE YOU GAVE ME SOMETHING TO EAT, I DIDN'T EAT ANYTHING FOR A WHILE.
I'VE PROBABLY GOTTEN THINNER
YOU MEAN MY BODY TYPE...
NO MATTER HOW MUCH I EXERCISE, I CAN'T SEEM TO BUILD UP MORE MUSCLES. I CAN'T HELP IT
THAT'S NOT WHAT I MEANT...
I mean about...
LOOKING IN THE MIRROR JUST NOW, EVEN I FELT SORRY FOR MYSELF
HURRY AND FORGET THOSE WORDS...
IF YOU WANT...
O-OKAY...
DON'T WORRY ABOUT IT.
GIVE ME SOME UNDERWEAR.
Or I'll start to feel cold

Note: 6878 Yens = 57.36 USD
TURN
ARE BOXERS OKAY...?
AH, IS THIS PIZZA SAN FRANCISCO?
I'D LIKE TO ORDER THE GERMAN SPECIAL AND THE NUMBER 6 SEAFOOD PIZZA, BOTH LARGE.
PHONE NUMBER? OH IT'S 03-3863XXXX.
OH YES, AND 5 SPICY CHICKEN WINGS
FLIP
6878 YEN? OKAY
GRRR
GRRR
HOW DARE YOU! YOU REALLY HAVE NO MANNERS...
WHAT?
EH?
EH?
AHHH!
ACK, ACK ACK! SORRY! MY BAD!
TAP TAP
stretch
stretch
stretch
stretch


ON THE FIRST NIGHT OF THE AGREEMENT...
THEN, HE COMPLAINED ABOUT THE SOFA BEING NARROW, HARD AND COLD.
(OF COURSE, I MADE HIM EAT IT ALL BECAUSE I PAID FOR IT.)
HE ALMOST THREW UP BECAUSE HE ATE TOO MUCH PIZZA
SO HE ENDED UP CRAWLING UNDER MY DUVET...

WHEN I OPENED MY EYES DURING THE NIGHT,
SUDDENLY,
I SMELLED THE SCENT OF THE SHAMPOO I USE BY MY SIDE.
AND FOR THE FIRST TIME, I EXPERIENCED THE WARMTH OF ANOTHER PERSON'S BODY...

HEY, TETSU...
DAMN, IT'S DUSK YOU KNOW...
HM...
NO MATTER WHAT WE DID, TETSUO'S ACTIONS WERE ALL UNEXPECTED IT REALLY WORE ME OUT
THE SECOND DAY WAS THE SAME AS THE FIRST
MY SENSE OF TIME IS MESSED UP...
WHICH DAY IS IT TODAY...?
WE ENDED UP SPENDING THE WHOLE DAY WATCHING VIDEOS
SAME HERE...
I THINK IT'S THE THIRD DAY...?

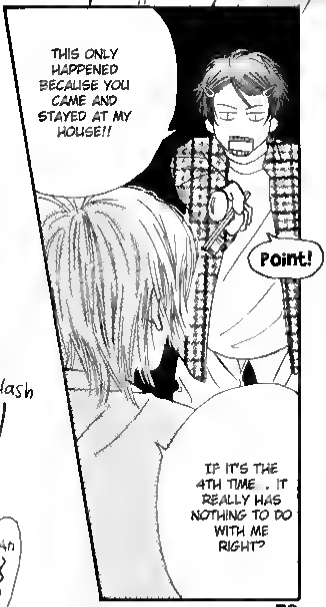

EVEN THOUGH I HAD GIVEN UP ON TETSUO HELPING WITH THE HOUSE-HOLD CHORES
OOPS.
Ack!
MY MOTHER'S PORCELAIN!! AND YOU BROKE TWO!!
clatter
WHA-?
HIS DEGREE OF INCOMPETENCE NEVER FAILED TO AMAZE ME
beep
HEY! THAT'S COMPLETELY AUTOMATIC!!

BUT
OUT OF ALL THE THINGS IN THIS HOUSE,
THIS GUY, WHO SEEMED LIKE HE HAD NO INTEREST IN OTHER PEOPLE,
HELD UP MY SHIRT SAYING THESE THINGS
THIS IS A NICE SHIRT.
WHERE DID YOU GET IT?
IS IT STILL BEING SOLD?
FOR SOME REASON, I FELT VERY HAPPY.

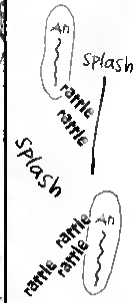
He watched
WHAT'S WITH YOU ALL OF A SUDDEN?
TETSU, WHAT DAY IS IT TODAY?!
SLAM
IT SHOULD BE? TODAY'S THE SCHOOL ANNI-VERSARY
COULD TODAY BE MONDAY?
?
fwip
I HAD AN APPOINTMENT AT 5:30 TO SEE THE DENTIST!!
WHY...?
WAH... DAMN IT.
IT'S ALREADY PAST 6

BUT THIS IS ALREADY THE 4TH TIME..
THE RECEPTIONIST IS ALWAYS SMILING, BUT I'M STILL SCARED OF HER.

...
JUST GO ANOTHER TIME


THIS ONLY HAPPENED BECAUSE YOU CAME AND STAYED AT MY HOUSE!!
Point!
IF IT'S THE 4TH TIME . IT REALLY HAS NOTHING TO DO WITH ME RIGHT?

WAH— I WAS REALLY DETERMINED TO GO THIS TIME
I STILL CAN'T UNDERSTAND WHY YOU CARE SO MUCH ABOUT GOING TO THE DENTIST


An
Splash
rattle
rattle
Splash
rattle
rattle
rattle
An

IT DOESN'T BOTHER ME
DON'T YOU THINK IT WOULD BE DISGUSTING TO KISS A PERSON WITH ROTTEN TEETH?
REALLY?
I KNOW I WOULDN'T WANT TO
That's why I have to go

Hehhh
SPECIAL SERVICE.
I'M SORRY, BUT MY LIPS ARE VERY EXPENSIVE.
THAT SHOULD BE ENOUGH TO PAY RENT?
Wha–
HM?
Wha–
WHAT IS IT?
Why Did You Steal that Kiss from me, You Idiot!
Heh

YEAH
YOU HAVE TO GO TO SCHOOL TOMORROW?
I'M GOING
ARE YOU GOING?
OH...
...WAS THE DAY I EXPERIENCED THE SOFTNESS OF ANOTHER PERSON'S LIPS.
THE THIRD DAY OF THE AGREEMENT, AND ALSO THE LAST DAY.

ALTHOUGH IT WAS ONLY FOR A MOMENT, I REMEMBER IT CLEARLY.
MY FIRST KISS
HAD THE TASTE OF TOOTHPASTE.
WITH A HINT OF SMOKE.
...TETSU?

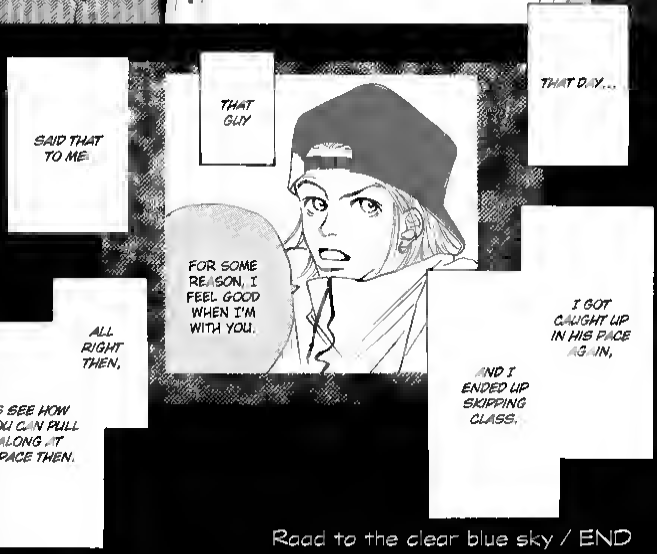
...
"3 DAYS WILL BE ENOUGH, PLEASE LET ME STAY."
THAT'S WHAT TETSUO SAID.
BUT HOW CAN HE JUST LEAVE WITHOUT A WORD WHILE I'M SLEEPING?

THAT DAY, I DIDN'T GO TO SCHOOL AFTER ALL.
IF THAT GUY COMES BACK,
I'M GONNA GIVE HIM A GOOD PIECE OF MY MIND.
THE HOUSE IS THE SAME AS BEFORE, JUST WITHOUT TETSUO
AND THAT SHIRT IS GONE TOO BASTARD
SERIOUSLY... HE COULD HAVE AT LEAST LEFT A NOTE!
THIS ISN'T A NEW KIND OF CRIME SCHEME, IS IT?
HE DIDN'T TAKE ANYTHING ELSE. DID HE?

wakes up
DING DONG
TETSU
TETSUO
Open
WE'RE BACK SORRY WE'RE A LITTLE LATE
MASAKI. HOW ARE YOU?
THANKS FOR LOOKING AFTER THE HOUSE. WE BOUGHT YOU SOME MANJUU*
♡
USUKAWA MANJUU
* steamed rice cake
TURN
step
step
step
step
OH..
WHAT'S WITH HIM?
USUKAWA MANJUU

TETSU, I REALLY WANT TO SEE YOU AGAIN.
I'M OFF
FLAP
THERE'S NO CHANCE THAT HE'D COME BACK JUST TO PAY BACK THE MONEY.
I ONLY KNEW HIS NAME
AFTER WAITING TWO DAYS, I DECIDED TO GIVE UP
HE SAID HE WAS MOVING TO A NEIGHBOURING AREA. I WONDER IF THAT WAS TRUE?

Ta-Dah!
Wha-
Why
You-
I WAS BUSY WITH REGISTRATION PROCEDURES AND ORDERING MY UNIFORM,
SO I DIDN'T HAVE TIME TO DO ANYTHING ELSE
Eh?
TE-...
wobble
GOOD MORNING, MASAKI
SORRY, I CAME SO LATE
AND IT ALSO TOOK ME QUITE A WHILE TO FIND THIS.
fm
What...?


SAID THAT TO ME.
THAT GUY
FOR SOME REASON, I FEEL GOOD WHEN I'M WITH YOU.
THAT DAY...
I GOT CAUGHT UP IN HIS PACE AGAIN,
AND I ENDED UP SKIPPING CLASS.
ALL RIGHT THEN,
LET'S SEE HOW FAR YOU CAN PULL ME ALONG AT YOUR PACE THEN.

Raad to the clear blue sky / END

Memory For You
3rd anniversary

mfyaoi.ikdelivery.net
Memory For You
www.memoryforyou.net

These scanlations aren't for sale, or rent!
Please, support the mangaka by buying the original book.
If this title become licensed, please stop sharing the scans,
and support the mangaka by buying the English version.

MFY Staff